

91121R



Level 2 French, 2013

91121 Demonstrate understanding of a variety of written and/or visual French text(s) on familiar matters

9.30 am Tuesday 26 November 2013
Credits: Five

RESOURCE BOOKLET

Refer to this booklet to answer the questions for French 91121.

Check that this booklet has pages 2–5 in the correct order and that none of these pages is blank.

YOU MAY KEEP THIS BOOKLET AT THE END OF THE EXAMINATION.

FIRST TEXT: L' uniforme

Lily is a New Zealand high school student. Read her blog about uniforms. Use it to answer Question One.



The image shows a browser window with a light blue header containing the title "Mon Blog". The main content area is white and contains five paragraphs of text in French. The browser's address bar and navigation icons are visible at the top.

Mon Blog

En France, très peu d'élèves portent un uniforme. J'apprécie énormément cette idée. Pourquoi avons-nous gardé cette tradition anglaise ? La plupart des Néo-Zélandais sont comme moi, des gens très détendus, aimant la vie en plein air et cherchant à être eux-mêmes. On sait se débrouiller en toute situation parce qu'on n'est pas trop attaché aux traditions anciennes. Nous nous sentons libres de choisir notre propre chemin.

On parle souvent des problèmes de discipline. On dit que les élèves travaillent mieux s'ils portent un uniforme. Pourtant il y a des écoles en Nouvelle-Zélande comme Western Springs College où les élèves réussissent malgré le fait qu'ils choisissent leurs vêtements chaque matin tandis qu'il y a d'autres écoles avec uniforme qui ont des problèmes.

On dit aussi qu'en portant un uniforme les jeunes peuvent éviter les pressions de la mode. Pourquoi ne pas enseigner aux jeunes comment faire face aux pressions de la mode plutôt que de laisser le problème pour quand ils quitteront le lycée. Il est étrange qu'on parle souvent d'enseigner aux jeunes comment vivre dans le monde réel mais qu'on les traite comme s'ils n'en faisaient pas partie.

Je trouve inquiétant que les écoles cherchent à trouver leur point de différence dans le monde de l'éducation. On fait tout pour encourager la fierté et la compétition. Je ne veux pas me battre contre les autres élèves de mon pays. J'ai plus en commun avec eux qu'avec mes professeurs. Je préfère l'idée de partager plutôt que de combattre. Tout ce que je veux, c'est ne pas échouer à mes examens !

Ceci dit, la présence d'un uniforme indique la vraie nature d'une école – c'est loin d'être une démocratie. On n'a même pas le droit d'aller aux toilettes quand on veut !

Cependant on a la chance de vivre dans un pays où l'éducation est gratuite pour tous.

SECOND TEXT: Mon ado se couche tard

Read the magazine extract below. Use it to answer Question Two.

Glossed Vocabulary

le fils son
le sommeil sleep

Aidez-moi s'il vous plaît! Mon fils de 17 ans se couche tard et manque de sommeil. Que dois-je faire pour l'encourager à dormir suffisamment ? Jeanne Vigneron

Il faut d'abord lui expliquer l'importance du sommeil – bien dormir aide à grandir et à réussir. Mal dormir, ou trop peu, dérange la concentration et peut entraîner des moments de grosse fatigue pendant la journée. Il faut lui dire aussi de bouger pendant la journée. Un ado inactif n'est pas suffisamment fatigué le soir. Les jeunes qui pratiquent un sport trouveront plus facilement le sommeil. Votre enfant doit nager, courir après un ballon ou se promener dans la rue. Pourquoi ne pas aller au lycée à pied plutôt qu'en bus ?

Vous pouvez l'aider aussi en changeant votre vie en famille. Le soir, il vaut mieux manger le plus tôt possible et éviter les repas lourds aussi bien que les boissons sucrées si vous ne voulez pas qu'un mauvais rêve réveille votre enfant pendant la nuit. Manger tard peut empêcher votre

[For copyright reasons, this resource cannot be reproduced here. See below]

enfant de tomber dans un sommeil profond et son corps n'aura pas le repos dont il a besoin. Ne pas arriver à dormir profondément pourrait mener à l'échec au lycée. L'idéal est de dîner au moins deux heures avant de se coucher.

La plupart des adolescents perdent deux heures de sommeil par nuit à cause de la technologie parce qu'ils sont connectés en permanence. Pour bien dormir, on doit aller se coucher avec le moins de pensées en tête possible. Le mieux est pour le parent d'enlever à partir d'une certaine heure les téléphones portables, consoles de jeux et ordinateurs. Par contre, lire au lit n'est absolument pas déconseillé. Mais il s'agit de lecture sur papier et non pas sur ordinateur !

Pourtant si votre enfant se plaint régulièrement de ne pas bien dormir, s'il a souvent du mal à sortir du lit le matin ou si ses professeurs remarquent qu'il dort pendant les cours, il devient alors nécessaire de consulter un spécialiste.

THIRD TEXT: Entretien avec Francis Veber

Read the interview with Francis Veber, a famous French film director, below and on page 5. Use it to answer Question Three and Question Four.

Glossed Vocabulary

un con	an idiot
punir	to punish
le tournage	the filming

Qu'est-ce que vous avez fait avant d'entrer dans le monde du théâtre et du cinéma ?

J'ai fait trois ans de journalisme. Quand j'ai été licencié de mon journal, j'ai décidé de faire quelque chose que j'ai toujours aimé : raconter des histoires. J'ai écrit ma première pièce à 30 ans. Si je n'avais pas perdu ce boulot, je serais aujourd'hui journaliste. C'est un malheur que j'ai transformé en bonheur.

Il y a souvent un personnage qui s'appelle François Pignon dans vos films. Pourquoi ?

C'est très curieux. François Pignon était un personnage dans un de mes premiers films. Pignon est un nom qui me plaît. Alors, je me suis dit pourquoi ne pas le mettre dans le prochain film. Après ça, c'est devenu une habitude. Et maintenant, quand je commence un film, je sais qu'il y a un copain qui m'attend qui s'appelle François Pignon. Comme moi, François Pignon reste toujours un petit homme dans la foule qui est pris dans une aventure. À la fin du film, il devient une personne meilleure. Il est gentil. Il n'est pas un héros. Pourtant, quand un malheur arrive, il ne refuse jamais le défi et il est toujours prêt à aider ceux qu'il aime. Pour lui, le bonheur, c'est sa famille et ses amis.

[For copyright reasons, this resource cannot be reproduced here. See below]

Francis Veber

François Pignon, c'est vous ?

C'est vrai que François Pignon, c'est moi. Comme lui, j'ai été poussé dans une aventure surprenante. J'ai fait autant de choses bêtes que lui, et comme lui, j'ai été entraîné dans des situations que je n'avais pas prévues. Comme lui également, je ne me prends pas au sérieux.

Comment expliquer le très grand succès de votre film « Le dîner de cons » ?

Un succès est toujours mystérieux, même pour son auteur. Je sais que « Le dîner de cons » est drôle, parce que j'ai entendu les gens rire. C'est tout. Au départ, personne ne trouvait l'idée drôle. Je restais persuadé que ce personnage de con était intéressant parce qu'il pouvait punir le méchant.

Dans la plupart de vos films, les deux personnages principaux sont des hommes. Pourquoi ?

J'aime beaucoup les histoires d'amitié, bien plus que les histoires d'amour. Deux hommes qui sont opposés en tout et qui, petit à petit, commencent à devenir amis. Il y a une chaleur entre les personnages que je ne trouve pas dans les comédies romantiques. L'amitié me touche énormément.

Gérard Dépardieu se plaint que dans vos films, il faut répéter sans cesse la même scène.

Je dirais plutôt que Gérard a besoin de faire ses scènes vingt fois avant d'apprendre ses mots. Un jour, je lui ai parlé seul à seul et je lui ai dit : « La prochaine fois que tu bois de l'alcool durant le tournage, on arrête tout ». Après, il n'a plus jamais bu et nous avons fait cinq films ensemble. Il avait compris que j'étais sérieux.

Qu'est-ce qui vous rend heureux ?

Mes deux enfants, ma femme, mes amis. Les quelques moments partagés, une bonne bouteille de vin.

